

## DOSSIER TECHNIQUE 1011+ F et 1011+CF (REAMORCAGE A FROID) / TECHNICAL FILE 1011+ F & 1011+CF (COLD RESTRIKE)

## **NOTES**

Vous venez de prendre possession de votre nouveau projecteur de poursuite et nous vous remercions de votre choix.

Le résultat que vous en obtiendrez dépendra pour beaucoup du soin que vous apporterez à son entretien, aussi nous vous conseillons de lire ces quelques pages qui ont été écrites à votre intention et de les conserver en cas de nécessité.

Ne manquez pas de nous faire part de vos idées ou suggestions; c'est grâce à vous que le produit pourra évoluer.

Merci de votre attention.

ROBERT JULIAT

*You have in your possession a ROBERT JULIAT HMI follow spot. We would like to congratulate you on your choice.*

*The performance of the follow spot depends on the care you give to its maintenance. We advise you to read this manual and then keep it for reference.*

*Do not hesitate to send your ideas or suggestions; it's thanks to you that our products will continue to improve.*

*Thank you.*

ROBERT JULIAT

# CONTENTS

## **A TECHNICAL FILE**

|  |    |
|--|----|
| <i>User's instructions.</i> .....                            | 6  |
| <i>The identification plates.</i> .....                      | 8  |
| <i>Connections.</i> .....                                    | 10 |
| <i>Putting the lamp into place &amp; switching on.</i> ..... | 12 |
| <i>Admissible lamps.</i> .....                               | 14 |

## **B MAINTENANCE**

|   |    |
|---|----|
| <i>Reflector &amp; aspheric lens.</i> .....                         | 16 |
| <i>Changing the iris cassette &amp; gobos changer setting</i> ..... | 18 |
| <i>Electrical diagram - lighting unit.</i> .....                    | 20 |
| <i>Electrical diagram - P.S.U. 1200W</i> .....                      | 21 |

## **C SPARE PARTS LIST**

|   |    |
|---|----|
| <i>Outer parts.</i> .....               | 22 |
| <i>Zoom inner parts.</i> .....          | 23 |
| <i>6 way colour changer unit.</i> ..... | 24 |
| <i>Lamp housing</i> .....               | 25 |
| <i>Black-out iris cassette.</i> .....   | 26 |
| <i>Power supply unit</i> .....          | 27 |



# SOMMAIRE

## **A UTILISATION**

|  |    |
|--|----|
| Consignes d'utilisation.....                     | 7  |
| Les plaques signalétiques. ....                  | 9  |
| Raccordements. ....                              | 11 |
| Mise en place de la lampe & mise en marche. .... | 13 |
| Lampes admissibles. ....                         | 15 |

## **B MAINTENANCE**

|   |    |
|---|----|
| Miroir & lentille asphérique. ....                        | 17 |
| Changement de la cassette iris & réglage passe gobos .... | 19 |
| Schéma électrique - lanterne.....                         | 20 |
| Schéma électrique - alimentation 1200W.....               | 21 |

## **C NOMENCLATURE**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Pièces extérieures.....      | 22 |
| Pièces intérieures zoom..... | 23 |
| Changeur 6 couleurs.....     | 24 |
| Lanterne.....                | 25 |
| Cassette iris. ....          | 26 |
| Alimentation. ....           | 27 |



**Read user's instructions before using this lighting unit.**

Besides these instructions indicated on this page, you must respect the relevant safety and health related requirements of the appropriate EU Directives.

This unit enters section 17: Lighting appliance for theatre stages, television, cinema and photograph studios. Standards applied: EN 60598-1 and EN 60598-2-17.

This unit is considered as IP20, reserved for indoor use only.

**LIGHTING UNIT.**

- Disconnect from the mains before any servicing. Warning, high voltage ignition.
- The protection screens, lenses or U.V. filters must be replaced if there is any visual damage to a point where their performances are reduced, for example, by cracks or deep scratches.
- The lamp must be replaced if it has been damaged or deformed by the heat.
- Do not use a bulb with a power or type which is different to that indicated.
- Make sure the unit is correctly mounted on an appropriate support.
- \* In a hanging position (hook, bolt...), the safety requirement of the unit must be assured by an other hanging accessory (security cable, chain...) with a suitable length and correctly attached at the back of the unit. This must be mounted as short as possible or rolled up a few times if needed.
- \* Their movable accessories (barn doors, HMI shutters...) must also be safety assured with a suitable security cable hooked onto the front of the unit. Take into account the weight, for a correct attachment of the security cable.
- Do not open the lighting unit, when the lamp is on.
- U.V. rays: Protect your eyes.
- Bulb and holder hot: wait until the unit is cold, before servicing.
- Do not tamper with the security layout.
- Tighten regularly the connections. Replace the cable with an identical one, if damaged.
- Check the distance from any flammable material.
- Do not expose to bad weather. Do not cover.
- Use only with correct power supply.
- Use only when lamp is in place.
- If the lighting unit has any fans, make sure they are working correctly. If any are not working, turn the unit off immediately and effectuate the necessary servicing.
- Clean frequently the filters, if there are any.
- Don't obstruct the air gaps.
- Keep optical parts clean.

**POWER SUPPLY.**

- Disconnect from the mains before any servicing
- Mains connection only, do not connect to an «electronic output» (dimmer, static relay...).
- Shelter from bad weather in an air ventilated area. Do not cover.
- The power supply has circuit breakers, which should always be kept accessible.
- There is no maximum distance between the lighting unit and the power supply. Even thou the distance needs to be known, for the cable used.
- Check the mains voltage.
  
- These products have been built to conformity with European standards that concern professional lighting equipment. Any modification made to our products, will cease the manufacturer's liability.
- **Professional material : Service only by qualified technician.**

**Thank you for your attention.**

**Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire ces consignes d'utilisation.**

Outre les consignes d'utilisation figurant dans la présente notice, vous devrez respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents édictées par le législateur.

L'appareil auquel est attachée cette notice rentre dans la section 17 : Luminaires pour éclairage de scènes de théâtre, des studios de télévision, de cinéma et de photographie. EN 60598-1 et EN 60598-2-17.

Ces appareils sont considérés IP20 réservés à une utilisation intérieure.

**PROJECTEUR.**

- Isoler électriquement avant toute intervention. Attention, amorçage haute tension.
- Les écrans de protection, les lentilles ou les filtres à ultraviolets doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés au point que leur efficacité en soit diminuée, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Ne pas utiliser de lampes de type différent ou de puissance supérieure à celle indiquée.
- Veiller à ce que le projecteur soit monté avec un support approprié.
- \* En position suspendue (crochet, boulon...), l'appareil doit être assuré par une suspension auxiliaire (élingue, chaîne...) convenablement dimensionnée et ancrée à l'arrière de l'appareil. La liaison devra être effectuée au plus court, au besoin avec plusieurs tours si la longueur de l'élingue ou de la chaîne le nécessite.
- \* Les accessoires amovibles (coupe flux, volets HMI...) doivent également être assurés par une élingue de taille appropriée, ancrée à l'avant de l'appareil. Tenir compte de leur poids pour la charge d'accrochage.
- Ne pas ouvrir l'appareil sous tension.
- Émission de rayons UV : protéger votre vue.
- Lampe et supports chauds, attendre que l'appareil soit froid avant toute intervention.
- Ne pas modifier la sécurité.
- Resserrer régulièrement les connexions et contrôler l'état des câbles. Si le câble est détérioré, le remplacer par un câble identique.
- Vérifier l'éloignement minimum d'une matière inflammable.
- Ne pas exposer aux intempéries, ne pas couvrir.
- Utiliser l'appareillage d'alimentation approprié.
- Ne pas mettre sous tension sans lampe en place
- Si l'appareil comporte un ou plusieurs ventilateurs, vérifier qu'ils fonctionnent bien - Si un dysfonctionnement apparaît à ce niveau, couper immédiatement et effectuer les contrôles nécessaires.
- Si l'appareil comporte des filtres, les dépoussiérer régulièrement.
- Ne jamais boucher les passages d'air.
- Dépoussiérer fréquemment les optiques.

**ALIMENTATION.**

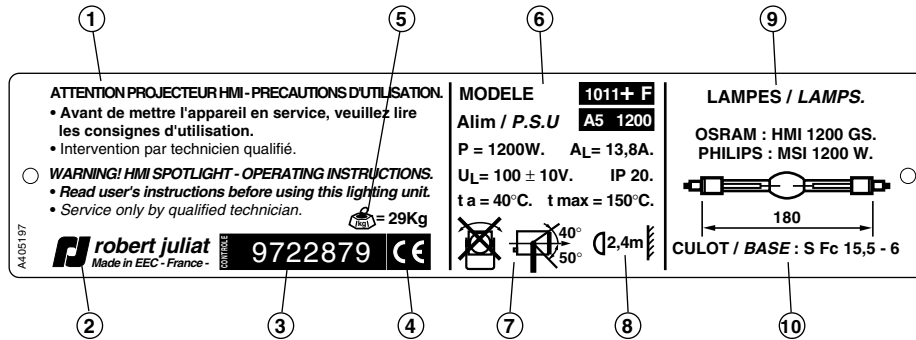
- Isoler électriquement avant toute intervention.
- Raccordement direct secteur - Ne pas raccorder sur une sortie «électronique» gradateur, relais statique...
- Disposer à l'abri des intempéries dans un local ventilé, ne pas couvrir.
- L'alimentation comportant des organes de protection doit toujours être facilement accessible.
- Il n'y a pas, en principe, de distance maximum entre projecteur et alimentation, pour autant que l'on tienne compte de cette distance pour la section du câble utilisé.
- Contrôler la tension secteur.
- Appareils réalisés en conformité avec les directives européennes de normalisation appliquées au matériel d'éclairage professionnel. Toute modification du produit dégage la responsabilité du constructeur.
- **Matériel professionnel : Intervention par technicien qualifié.**

**Merci de votre attention.**

(\* ) Pour projecteurs à découpe seulement.

## THE IDENTIFICATION PLATES.

### - The identification plate situated on the 1200W HMI Follow spot.



1 User's instructions, **read the previous page attentively.**

2 The brand mark, manufacturer's name and origin of the product.

3 Control N°: Year & Week.

4 Conformity European.

5 Net weight without accessories.

6 Lighting unit's reference & technical characteristics :

- The type of power supply unit necessary.
- P = Maximum power authorised.
- $A_L$  = Max. lamp intensity.

-  $U_L$  = Max. voltage at the lamp terminal.

- IP 20 = indoor use ONLY.

- t a = surrounding temperature.

- t max = External maximum temperature of the unit.

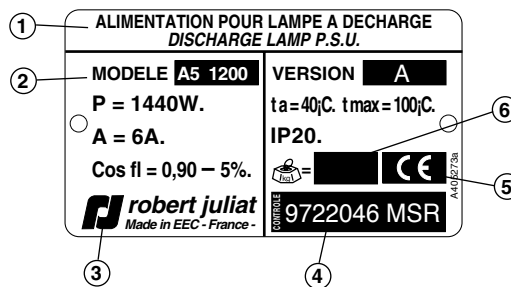
7 Restrictive position use: front view.

8 Minimum distance between a flammable material and the lighting unit.

9 Types of admissible lamps.

10 Type of lamp base accepted.

### - The identification plate situated on the 1200W power supply unit for:



1 Power supply description.

2 Power supply reference & technical characteristics :

- P = Maximum power authorised.
- A = Normal intensity.
- Cos  $\phi$  = dephasing between the voltage & current.
- The unit version & lamp power.
- t a = surrounding temperature.
- t max = External maximum temperature of the unit.

- IP 20 = indoor use ONLY.

3 The brand mark, manufacturer's name and origin of the product.

4 Control N°:- Year, Week, unit N° & type.

5 Conformity European.

6 Net weight.

#### Unity used :

- Dimensions = metre (m) millimetre (mm).
- Weight = Kilogramme (Kg).
- Intensity = Ampere (A).
- Voltage = Volts (V).

- Frequency = Hertz (Hz).

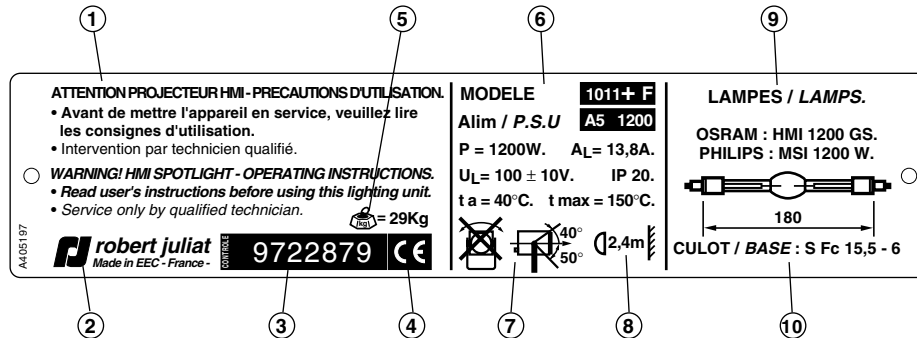
- Power = Watts(W).

- Temperature = Degree Celsius (°C).



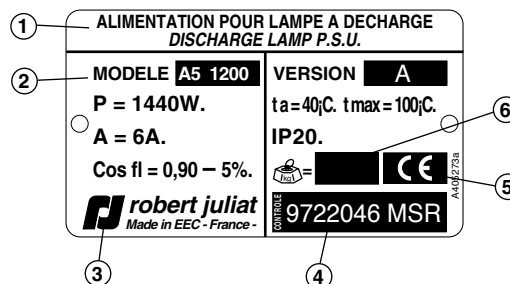
## LES PLAQUES SIGNALÉTIQUES.

### - La plaque signalétique montée sur le Poursuite HMI 1200.



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Consignes d'utilisation, <b>lire attentivement la page précédente.</b></p> <p>2 Le sigle, nom du constructeur et l'origine du produit.</p> <p>3 Un code de contrôle: Année &amp; Semaine.</p> <p>4 Conformité Européenne.</p> <p>5 Poids net sans accessoire.</p> <p>6 Référence du projecteur &amp; caractéristiques technique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Type d'alimentation nécessaire.</li> <li>- P = puissance maximum autorisée.</li> <li>- <math>A_L</math> = Intensité max. de la lampe.</li> </ul> | <p>- <math>U_L</math> = Tension aux bornes de la lampe max.</p> <p>- IP 20 = utilisation intérieure uniquement.</p> <p>- <math>t_a</math> = température ambiante.</p> <p>- <math>t_{max}</math> = température maximum extérieure de la carrosserie.</p> <p>7 Positions restrictives d'utilisation: en vue de face.</p> <p>8 Distance minimum d'une matière inflammable par rapport à l'appareil.</p> <p>9 Type des lampes admissibles.</p> <p>10 Culot de lampe accepté.</p> |
|--|--|

### - La plaque signalétique montée sur l'alimentation 1200W pour :

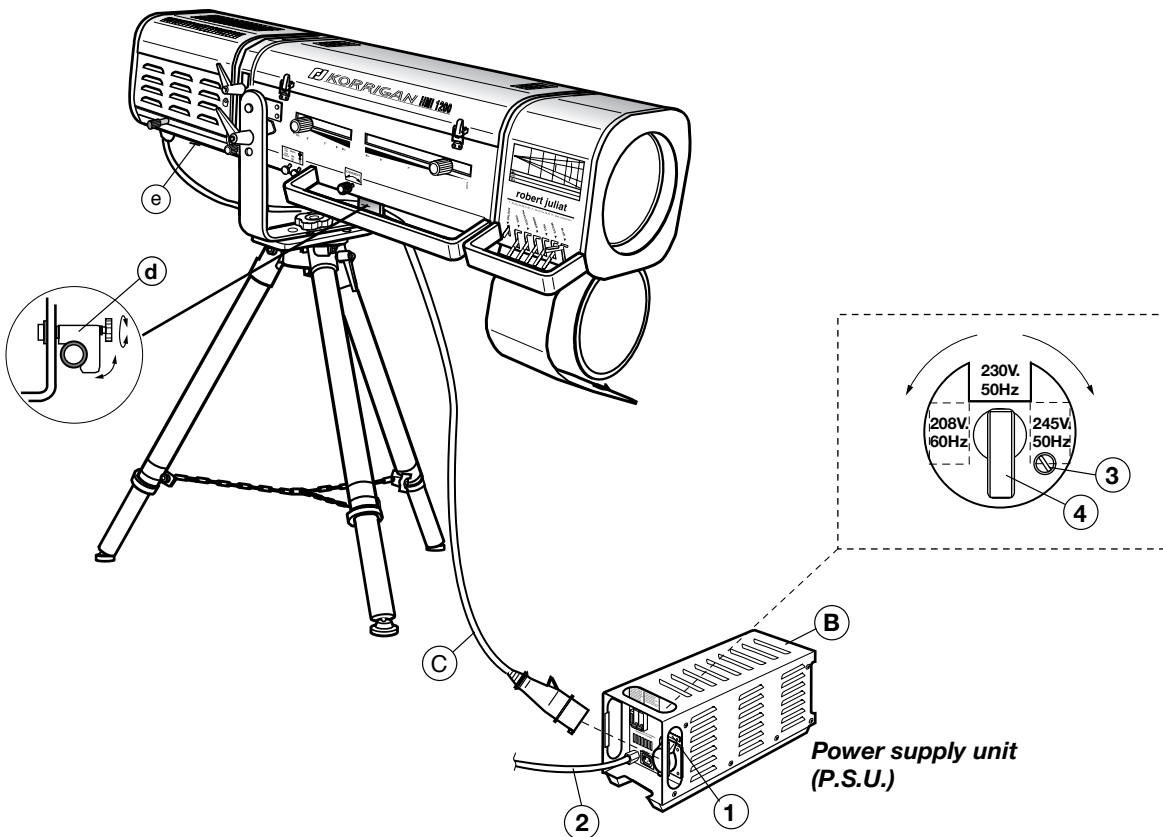


- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Description d'alimentation.</p> <p>2 Référence d'alimentation &amp; caractéristiques technique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- P = puissance maximum autorisée.</li> <li>- A = Intensité normale.</li> <li>- Cos <math>\phi</math> = déphasage entre tension et courant.</li> <li>- Version de l'appareil et puissance de lampe.</li> <li>- <math>t_a</math> = température ambiante.</li> <li>- <math>t_{max}</math> = température maximum extérieure de la carrosserie.</li> </ul> | <p>- IP 20 = utilisation intérieure uniquement.</p> <p>3 Le sigle, nom du constructeur et l'origine du produit.</p> <p>4 Un code de contrôle:- Année, Semaine, N° de Produit &amp; type.</p> <p>5 Conformité Européenne.</p> <p>6 Poids net..</p> |
|---|---|

#### Unités utilisées :

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| - Dimensions = mètre (m) millimètre (mm).  | - Fréquence = Hertz (Hz).           |
| - Poids = Kilogramme (Kg).                 | - Puissance = Watt (W).             |
| - Intensité = Ampère (A) milliampère (mA). | - Température = Degré Celsius (°C). |
| - Tension = Volt (V).                      |                                     |

## CONNECTIONS.



## DESCRIPTION.

- (A)** 1011+ F Cold restrike & manual shutter version.  
**(C)** Lighting unit's power cable.  
 Cable H07 RN-F 4G 1,5mm<sup>2</sup> length 3m fitted with a 3 point + E, P17 male plug.  
**(e)** 10A. EEC - Female power socket.
- (B)** Power supply unit (P.S.U.)  
 Refer to page 27.

## Before connecting to the mains.

- Check power conformity; P.S.U. power ① conform with lamp power : 1200W.
- Check voltage conformity with the mains: 230V/50Hz or 245/50Hz or 208/60Hz.
  - Untighten the screw ③.
  - Turn the switch ④ to select the appropriate voltage.
  - Then tighten the screw ③.

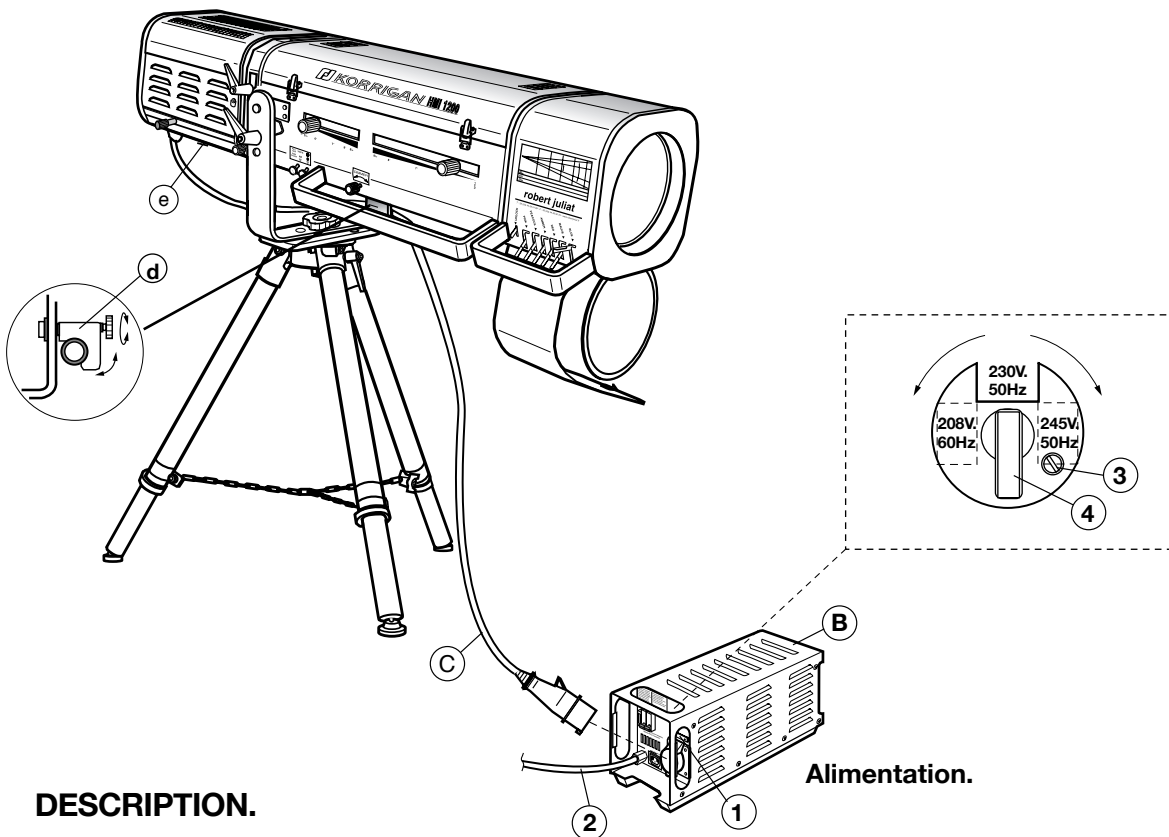
## Lighting unit / Power supply connection.

- Connect the power supply cable ① by passing it inside the yoke.
- Leave a little slack and then block the cable ① into the lock ②.
- Place the lamp into position - refer to page 12.
- Connect the cable ② to the mains.

## CAUTION - For your security !

- Never open the lantern's bonnet when the lighting unit is on.
- Do not change the safety switches.
- Never connect to a dimmable channel.
- Use only when lamp in place.

## RACCORDEMENTS.



## DESCRIPTION.

- (A) 1011+ F Version à remorçage à froid et obturateur manuel.**  
**(C)** Cordon d'alimentation du projecteur.  
 Câble H07 RN-F 4G 1,5mm<sup>2</sup> longueur 3m équipé avec 3 poles + T, fiche mâle P17.  
**(e)** EF secteur CEE - 10A.
- (B) Boîtier d'alimentation.**  
 Voir page 27.

## Avant mise sous tension.

- Contrôler que la puissance inscrite sur l'alimentation **(1)** correspond bien à la puissance de la lampe du projecteur : 1200W.
- Adapter, si nécessaire, l'alimentation de l'appareil à la tension secteur de l'alimentation : 230V/50Hz ou 245/50Hz ou 208V/60Hz
  - Dresser la vis **(3)**.
  - Tourner le bouton **(4)** pour faire apparaître la tension requise.
  - Resserrer la vis **(3)** pour éviter toute fausse manœuvre.

## Raccordement Projecteur / Alimentation.

- Raccorder le câble **(C)** alimentation en passant celui-ci à l'intérieur de la fourche - verrouiller les sécurités.
- Clipser le câble **(C)** dans la bride maintien câble **(d)** en laissant le mou nécessaire.
- Mettre la lampe en place - voir page 13.
- Raccorder le câble **(2)** au secteur.

### ATTENTION - Pour votre sécurité !

- Ne jamais ouvrir les portes de lanterne, projecteur allumé.
- Ne jamais raccorder sur un circuit gradué.
- Ne pas amorcer sans lampe.

**Disconnect from the mains before any servicing.  
Service only by qualified technician.**

### PUTTING THE LAMP INTO PLACE.

#### **User's precautions:**

- Disconnect from the mains.
- Lamp is cold.
- Avoid touching the bulb of the lamp.
- Open the bonnet and the side covers of the lantern.
- Use only when lamp is in place

#### **Preparation of the lamp:**

- Unscrew the nuts ① without taking them off completely.

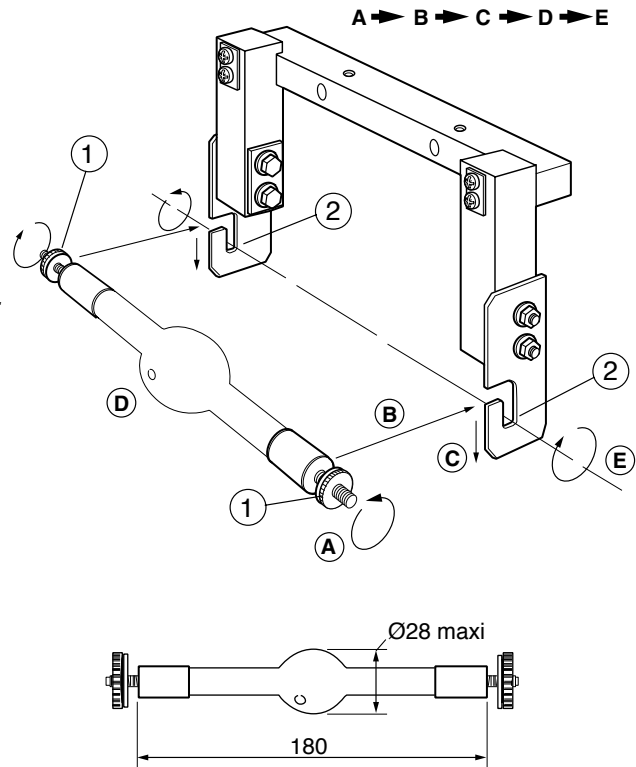
#### **Putting the lamp into place :**

- Place the lamp into the contacts ②, the tip-off upwards and toward the back ④.
- Tighten the nuts ① firmly, by hand.

**Warning :** A badly tighten lamp can cause a bad contact and a defective ignition. Check regularly that the nuts ① are well tightened.

#### **Lamp.**

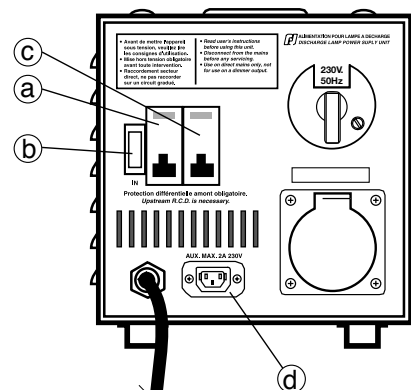
**Warning :** Do not use a lamp, if the diameter of the bulb is greater than Ø28mm.



### SWITCHING ON.

**Warning :** Carry out the connections before connecting to the mains ( refer to page 10 ).

- Engage the main automatic breaker ① towards the top. The mains checklight ② lights up.
- Engage the automatic breaker ③ towards the top, if you are using the power socket ④.



**Isoler électriquement avant toute intervention.  
Intervention par technicien qualifié.**

## MISE EN PLACE DE LA LAMPE.

### Précautions d'emploi:

- S'assurer d'être hors tension - débrancher.
- Lampe froide.
- Éviter de toucher le bulbe de la lampe.
- Ouvrir le capot et les portes de la lanterne.
- Ne pas amorcer sans lampe.

### Préparation de la lampe:

- Desserrer les écrous (1) sans les retirer complètement.

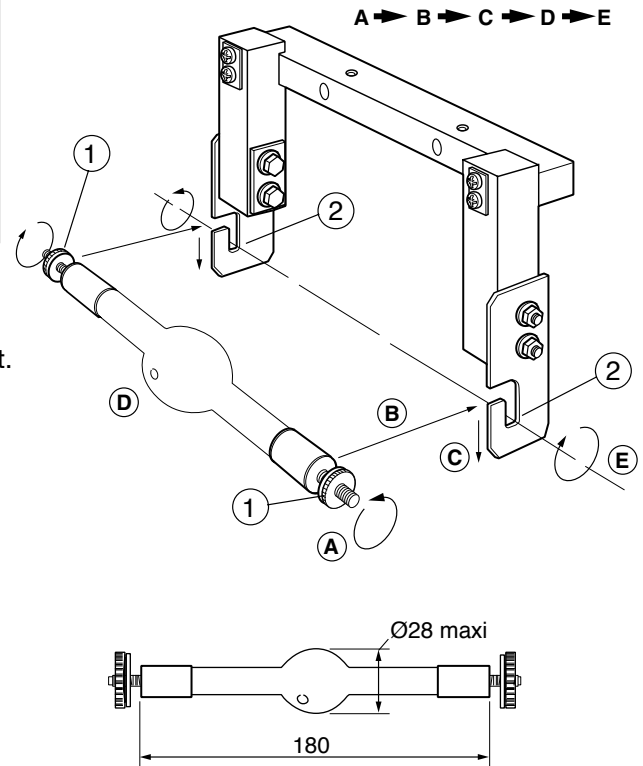
### Mise en place de la lampe :

- Positionner la lampe dans les contacts (2), l'évent vers le haut à l'arrière (D).
- Serrer fortement (à la main) les écrous (1).

**Attention :** Un mauvais serrage peut entraîner un faux contact et un amorçage défectueux. Vérifier périodiquement le serrage de ces écrous (1).

### Lampe.

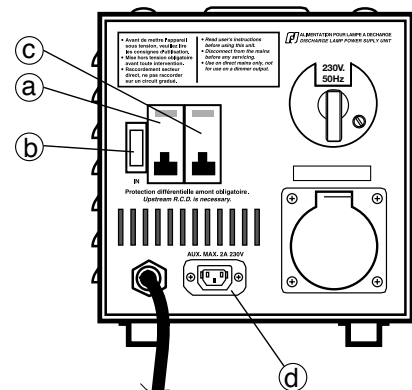
**Attention :** Ne pas utiliser de lampe dont le diamètre du bulbe serait supérieur à Ø28mm.



## MISE EN MARCHÉ.

**Attention :** Effectuer les raccordements avant de connecter le secteur ( voir page 11 ).

- Enclencher la protection générale (a) vers le haut pour allumer la lampe. Le témoin secteur (b) s'allume.
- Enclencher la protection (c) si vous utilisez la prise (d).



**ADMISSIBLE LAMPS :-  
OSRAM: HMI 1200W/GS  
PHILIPS: MSI 1200**

**Manufacturer's recommendations:**

- Read attentively the manufacturer's instructions.
- Positioning of the lamp and connecting of the power supply require great care. To make sure there is a good conduction of current, the mechanical support and the electrical connections must be free from dirt and corrosion. The clamps and brackets must be checked whenever the lighting unit has been transported.
- The lamp emits ultraviolet radiation. Direct exposure can be harmful to your health.
- It is recommended to avoid air draughts, also avoid exposing the lighting unit to bad weather.
- Use only when bulb in place

**Technical characteristics:**

|   | <b>HMI 1200 - 1011+F</b> | <b>1011+CF</b> |
|---|--------------------------|----------------|
| Nominal absorbed voltage .....                                  | 1200 Watts .....         | 1200 Watts     |
| Voltage use:..... (European standard) 230/245 Volts 50Hz .....  |                          |                |
| Voltage use:.....(North American standard) 208 Volts 60Hz ..... |                          | 110Volts 60Hz  |
| Minimum voltage of the power supply .....                       | 198 Volts .....          | 198 Volts      |
| <i>(Below this charge = possible ignition failure).</i>         |                          |                |
| Voltage at the terminals of the lamp.....                       | 100 Volts .....          | 100 Volts      |
| Amperage at the terminals of the lamp .....                     | 13,8 Amps .....          | 13,8 Amps      |
| Luminosity of the lamp .....                                    | 110 000 L's .....        | 110 000 L's    |
| Luminous effectiveness.....                                     | 92 Lm/W .....            | 92 Lm/W        |
| Colour temperature .....  | 5600 Kelvin .....        | 5600 Kelvin    |
| Base .....  | SFa 15,5-6 .....         | SFa 15,5-6     |
| Manufacturer's rated life.....                                  | 750 hours .....          | 750 hours      |

**User's precautions:**

- The lamplife, as given by the manufacturer, is an theoretic lamplife duration as "in laboratory conditions" a cycle based on 3 hours on / 1 hour off, cycles more brief, reduce the duration of the lamplife.
- In operating conditions it is uncommon for the lamp to be still working after 200 to 300 hours. Its efficiency can decrease 30%.
- Premature wearing of lamp under performing conditions, is mainly due to frequent switching on. Better to leave the lamp on, through the performance, rather than switching it on repeatedly. ( The lamplife is reduced about 1 hour, each time the lamp is lighten ). It is advised to wait for 10 minutes before switching on again. (This extends the duration of the lamp.)
- **Use over 500 hours of the lamp : change the lamp even thou it still lights up.**

**New lamp:**

- To achieve a good ionization of a new lamp, when using it for the first time, it is recommended to leave it on for a few hours.
- Preserve carefully the guarantee slip of the lamp, as it may be asked for in the event of a dispute.

Thank you.

**LAMPES ADMISSIBLES :-**  
**OSRAM: HMI 1200W/GS**  
**PHILIPS: MSI 1200**

**Recommandations du constructeur:**

- Bien lire la notice du constructeur.
- La mise en place de la lampe et la connexion des alimentations requièrent un soin particulier. Les surfaces de contact du support et des connexions électriques ne doivent pas comporter d'impuretés ou de traces de corrosion afin de pouvoir assurer un bon passage du courant. Vérifier aussi la bonne fixation des pièces de blocage et des mâchoires après chaque déplacement du projecteur.
- La lampe émet un rayonnement ultra-violet. Une exposition directe peut porter préjudice à votre santé.
- Il est recommandé d'éviter les courants d'air. Éviter également d'exposer le projecteur aux intempéries.
- Ne pas essayer d'amorcer sans lampe en place.

**Caractéristiques techniques:**

|   | HMI 1200 - 1011+F                             | 1011+CF        |
|---|---|----------------|
| Puissance nominale absorbée .....                           | 1200 Watts.....                               | 1200 Watts     |
| Tension d'utilisation: .....                                | (Standard Européen) 230/245 Volts 50Hz        |                |
| Tension d'utilisation: .....                                | (Standard Nord Américain) 208 Volts 60Hz..... | 110 Volts 60Hz |
| Tension minimale d'alimentation.....                        | 198 Volts.....                                | 198 Volts      |
| (Au-dessous de cette tension = défaut d'amorçage possible). |   |                |
| Tension aux bornes de la lampe .....                        | 100 Volts.....                                | 100 Volts      |
| Ampérage aux bornes de la lampe .....                       | 13,8 Ampères.....                             | 13,8 Ampères   |
| Luminosité de la lampe .....                                | 110 000 Lumens....                            | 110 000 Lumens |
| Efficacité lumineuse .....                                  | 92 Lm/W.....                                  | 92 Lm/W        |
| Température de couleur .....                                | 5600 Kelvin.....                              | 5600 Kelvin    |
| Culot .....   | SFa 15,5-6.....                               | SFa 15,5-6     |
| Durée de vie théorique .....                                | 750 heures.....                               | 750 heures     |

**Précaution d'emploi:**

- La durée de vie donnée par le constructeur est une durée de vie théorique pour une utilisation dite de "laboratoire" sur la base d'un cycle de 3 heures allumées / 1 heure éteinte, des cycles plus brefs réduisent la durée de vie.
- En condition d'utilisation il est rare qu'une lampe reste opérationnelle au-delà de 200 à 300 heures ; son rendement pouvant diminuer jusqu'à 30 %.
- L'usure prématurée de la lampe, en utilisation spectacle, est essentiellement due à la fréquence des amorçages. Il est souvent préférable de maintenir une lampe allumée durant tout un spectacle plutôt que de procéder à des allumages répétés. (Chaque allumage réduit la durée de vie de lampe d'environ 1 heure.)
- L'équipement du projecteur permet en théorie un réamorçage à chaud, il est cependant recommandé d'attendre 10 minutes avant d'effectuer un nouvel amorçage. (Ceci permet de prolonger la durée de vie de la lampe.)
- **Au-delà de 500 heures d'utilisation : changer la lampe même si celle-ci éclaire encore.**

**Lampe neuve:**

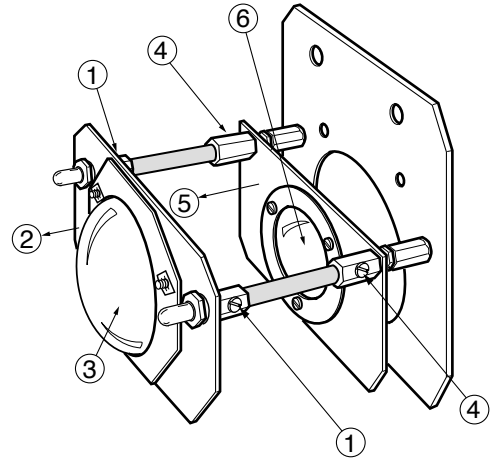
- Afin de réaliser une bonne ionisation de la lampe, il est conseillé, à la première mise en route de laisser fonctionner celle-ci quelques heures en marche continue.
- Conserver précieusement la carte de garantie de la lampe, elle vous sera demandée en cas de contestation.

Merci

**Disconnect from the mains before any servicing.  
Service only by qualified technician.**

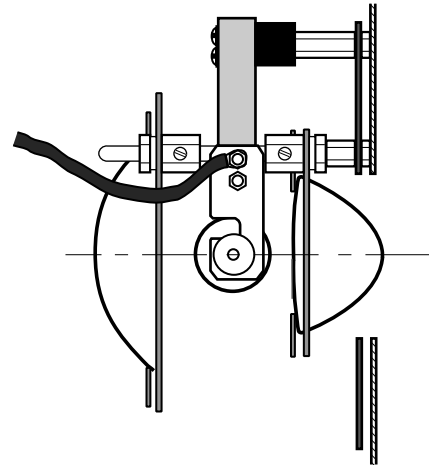
### **REFLECTOR.**

- Disconnect from the mains.
- Open the bonnet and the side covers of the lantern.
- Take out the lamp ( refer to the page 12 ).
- Unscrew the 2 screws ① .
- Withdraw the reflector holder set ② .
- Clean the reflector ③ with a soft dry cloth.



### **ASPHERIC LENS.**

- Unscrew the 2 screws ④ .
  - Withdraw the lens holder set ⑤ .
  - Clean the lens ⑥ with a soft dry cloth.
  - Remount all the parts.
- Clean in the same way, the lenses in the zoom.

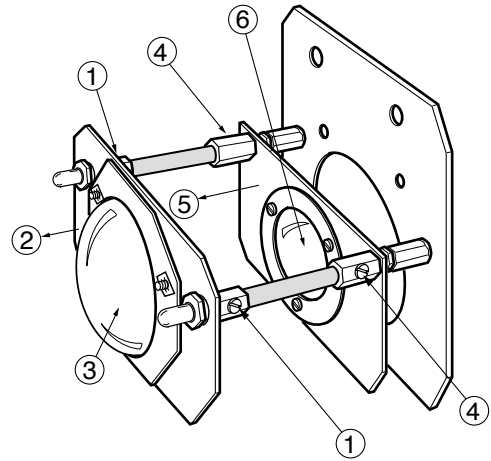




**Isoler électriquement avant toute intervention.  
Intervention par technicien qualifié.**

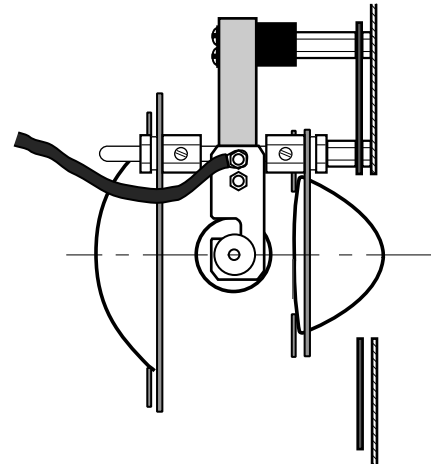
### Miroir.

- S'assurer d'être hors tension.
- Ouvrir le capot et les portes de la lanterne.
- Sortir la lampe (voir page 13).
- Desserrer les 2 vis ①.
- Retirer l'ensemble porte miroir ②.
- Essuyer le miroir ③ avec un chiffon doux et sec.



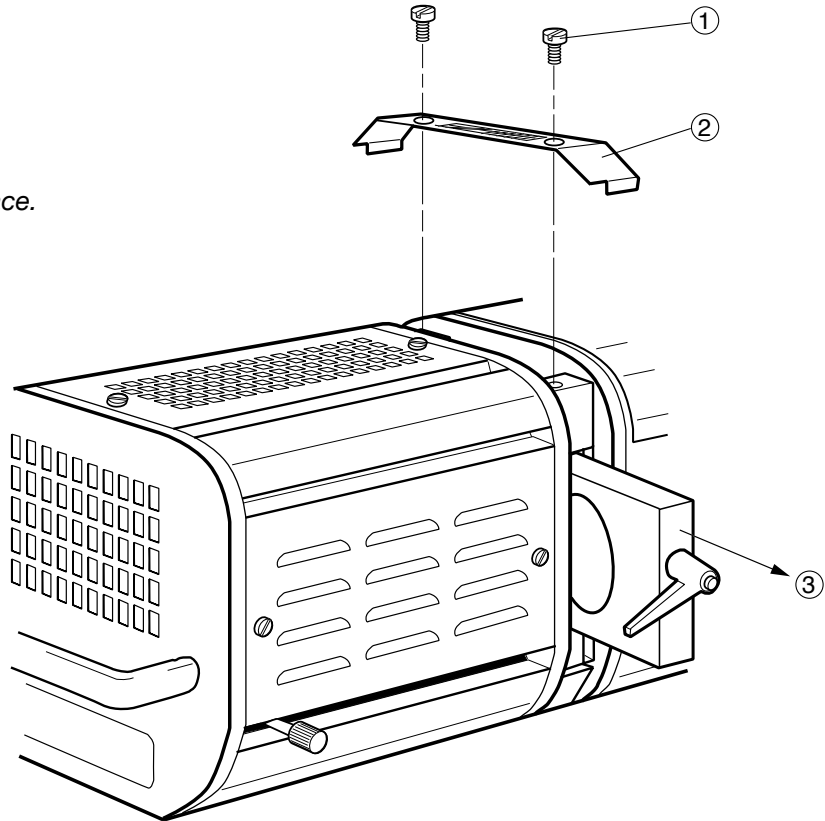
### Lentille asphérique.

- Desserrer les 2 vis ④.
- Retirer l'ensemble porte lentille ⑤.
- Essuyer la lentille ⑥ avec un chiffon doux et sec.
- Remonter l'ensemble.
- Nettoyer de la même façon les lentilles à l'intérieur du zoom.



### **CHANGING THE IRIS CASSETTE.**

- Unscrew the screws ①.
- Remove the metal plates ②.
- Remove the iris cassette ③.
- Mount the new iris cassette into place.
- Remount the metal plates ②.
  
- Rescrew the screws ①.



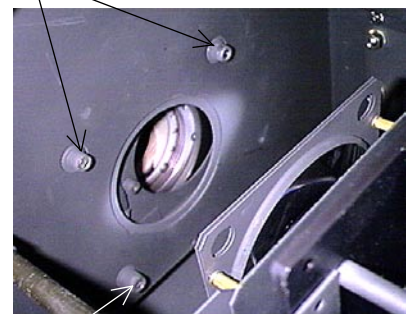
### **GOBOS CHANGER SETTING.**

#### **NOTE.**

Before adjusting, put a drop of breaking fluid onto the threads of the setting screws.

Setting screws for gobo changer.

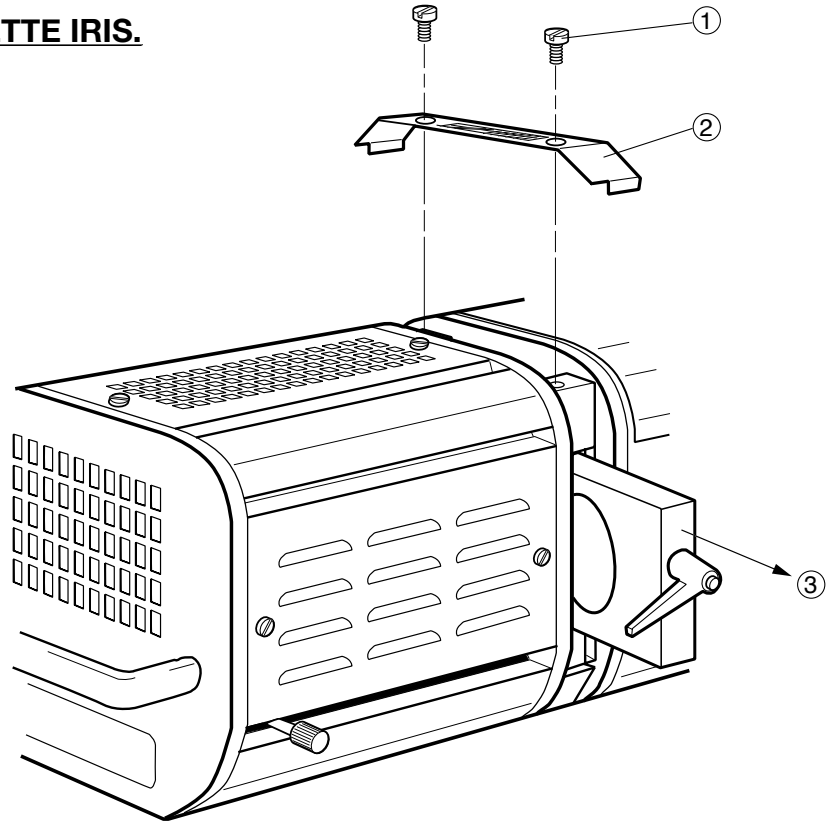
**INSIDE THE ZOOM.**



Adjusting stopper for positioning.

### CHANGEMENT DE LA CASSETTE IRIS.

- Desserrer les vis ①.
- Retirer la plaque ②.
- Retirer la cassette iris ③.
- Positionner la nouvelle cassette.
- Remonter la plaque ②.
- Resserrer les vis ①.



### RÉGLAGE PASSE GOBOS.

N.B.

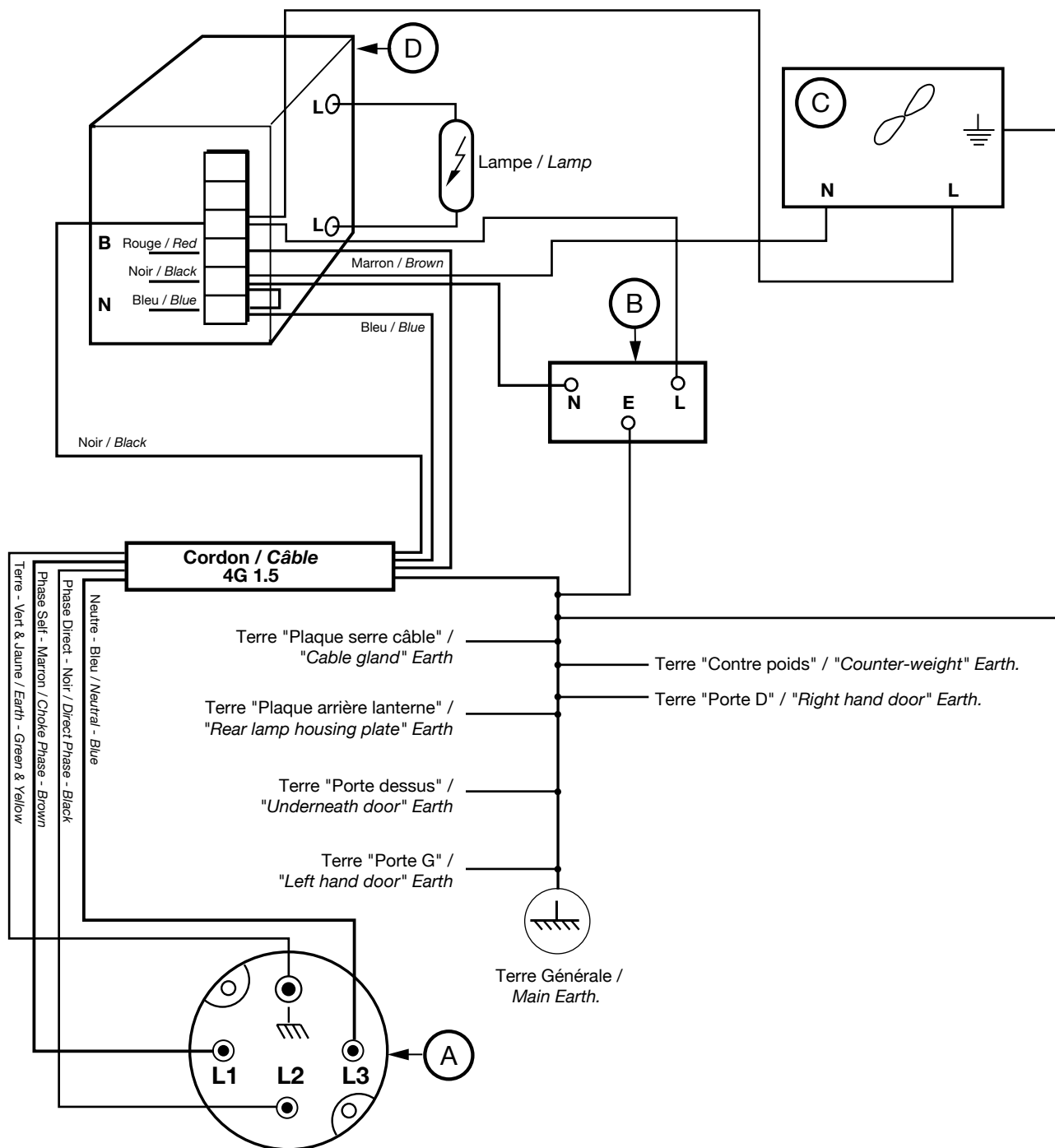
Avant de faire le réglage, il faut sortir les vis de réglage et mettre une goutte de frein filet sur les filetages.

Vis de réglage «pression»  
sur passe gobos.

**INTÉRIEUR ZOOM.**



Vis de «positionnement»  
du passe gobos.



- A** : Fiche mâle P17 Noir 3 poles + terre /  
3 point + earth P17 male connector (COU0004105).
- B** : Socle femelle CEE 2P + T 10A /  
EEC 2P + E female socket (COU0003250).
- C** : Ventilateur 230V 15W / 230V 15W fan (ME14220202).
- D** : Amorceur à froid avec fil pilote /  
Cold restrike igniter with driver wire (ME15100011).

Modif :

Date :

LANTERNE 1011+ F / CF Réamorçage à froid - SCHEMA ELECTRIQUE  
ELCTRICAL DIAGRAM: LAMP HOUSING 1011+ F / CF Cold restrike ignition  
VERSION 3 - P17 (Noir).

Ech : 1 / 1

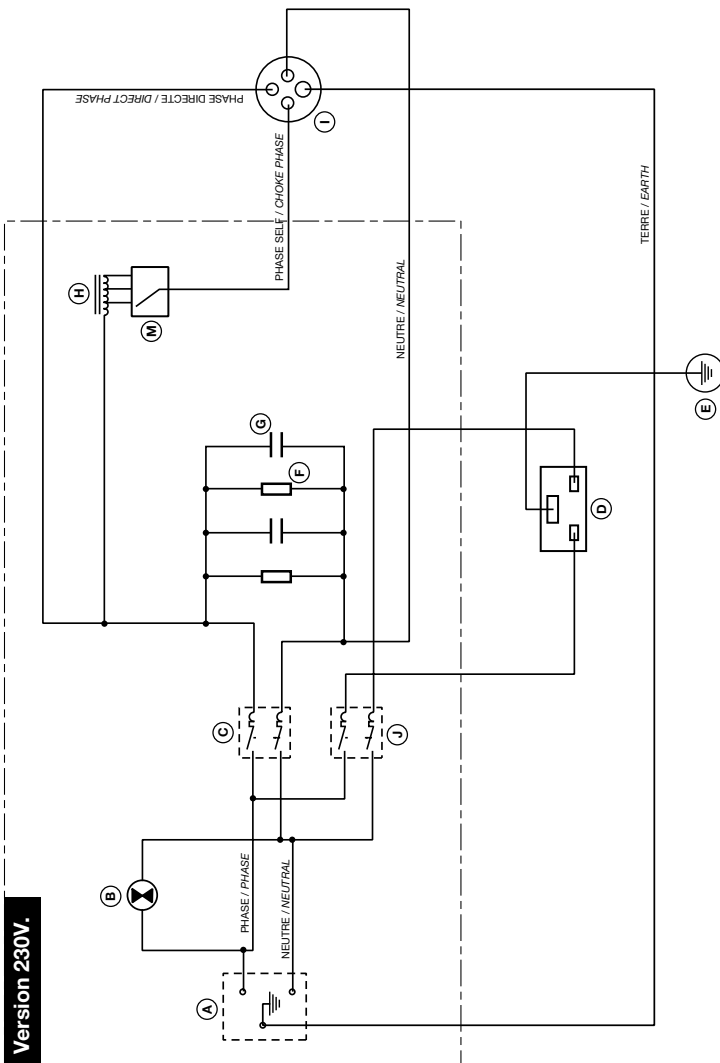
Modif :

Date : 02/05/00

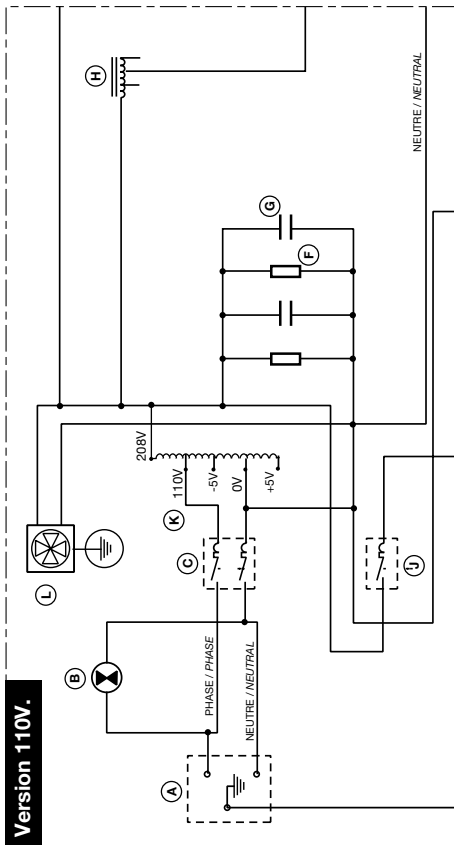
Visa : E.G.

**406310**

**Version 230V.**



**Version 110V.**



**A :** Alimentation secteur.  
Power supply

**B :** Voyant de présence tension  
Mains checklight (ME12020105)

**D :** Connecteur femelle 10A. - 250V /  
10A. - 205V female connector (COU00003250)

**E :** Terre chassis /  
Frame earth

**F :** Résistance 100K 5% 2W /  
100K 5% 2W Resistor (CE01100K01)

**G :** Condensateur 80µF /  
80µF Capacitor (CE0380U001)

**H :** Self HMI1200W à 3 voltage d'entrée  
3 Voltage / Frequency choke :

230/245V. - 50Hz & 208V. - 60Hz (ME05021034)

**I :** Embase femelle P17 3P + T - 16A /  
P17 3P + E - 16A. female socket (COU0004206)

**J :** Disjoncteur 2 poles 16A /  
2 pole automatic breaker 16A (ME01016303)

**K :** Disjoncteur 2 poles 10A. /  
2 pole, automatic breaker 10A (ME01010304)

**L :** Inverseur BACO PR17 /  
Switch BACO PR17 (ME043000030)

**M :** Pour / For - version 230V.  
2 pole automatic breaker 16A (ME01016303)

**N :** Disjoncteur 2 poles 10A. /  
2 pole, automatic breaker 10A (ME01010304)

**O :** Inverseur BACO PR17 /  
Switch BACO PR17 (ME043000030)

**P :** Pour / For - version 110V.  
2 pole, automatic breaker 25A (ME01025304)

**Q :** Autotransformateur / Autotransformer (ME05011023)  
Entrée / input : 110V 60Hz.  
Sortie / output : 208V 60Hz.

**R :** Ventilateur / Fan 4890N (ME14220207)

**S :** Disjoncteur 1 pole 1A. /  
1 pole, automatic breaker 1A (ME01001102)

**1200W**

Modif : **b**

Date: 15/04/02

Mise à jour - **E.G.**

HMI 1200W ALIMENTATION VERSION A FROID : 230V. & 110V. - SCHEMA ELECTRIQUE /

ELECTRICAL DIAGRAM for HMI 1200W - 230V. & 110V. P.S.U. COLD RESTRIKE VERSION

Ech : **b**

Date: 03,04,01

Visa

E.G.

Préfixe :

**PL3**

06532



# PROJECTEUR POURSUITE HMI 1200 / 1200 HMI FOLLOW SPOT

NOMENCLATURE PIECES DETACHEES /  
SPARE PARTS LIST.

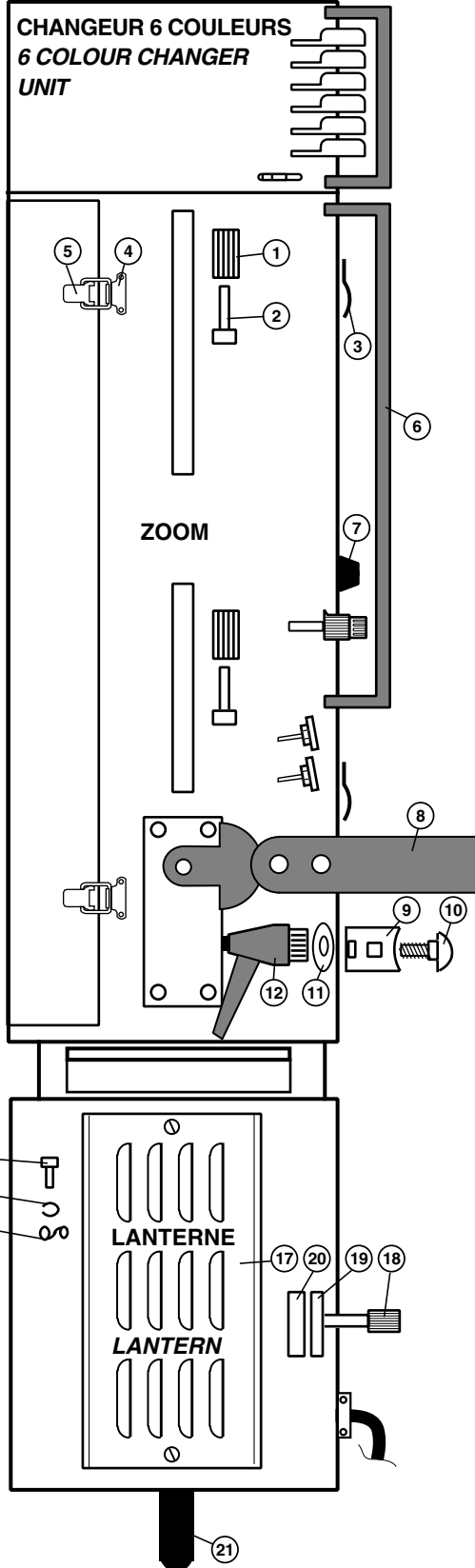
**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

20.10.03

DocTech1011+F\_CF\_1003.ind

## PIECES EXTERIEURES OUTER PARTS



| REP | CODE       | DESCRIPTION   |
|-----|------------|---|
| 1   | BO06000009 | Bouton / Moulded grip knob ( $\varnothing 23 \times \varnothing 6$ ). |
| 2   | DU40063800 | Tige porte-bouton / Shank ( M8 x 26 ).                                |
| 3   | ME11050204 | Maintien de câble / Cable holder.                                     |
| 4   | AFGA000001 | Crochet / Hook.   |
| 5   | AFG0000002 | Grenouillère / Fast lock.   |
| 6   | DJ30484212 | Poignée / Handle ( L = 338 ).   |
| 7   | CF00300003 | Butée / Block stopper.  |
| 8   | DJ30028800 | Fourche / Yoke.   |
| 9   | DJ40035600 | Blocage fourche / Yoke lock.  |
| 10  | VI10010006 | Vis / Screw ( M10 x 30 ).   |
| 11  | VI10030003 | Rondelle / Washer ( $\varnothing 10 \times \varnothing 27$ ).         |
| 12  | PO0000002  | Poignée / Handle ( M10 ).   |
| 13  | AFV0000004 | Verrou Dzuss / Fast lock.   |
| 14  | AFVA000008 | Jonc / Lock ring.   |
| 15  | AFVA000005 | Ressort / Spring.   |
| 16  | 1011P10003 | Capot dessus / Top bonnet.  |
| 17  | 1011P10004 | Capots latéraux / Side bonnets.                                       |
| 18  | DU40031100 | Vis / Screw ( M6 x 30 ).  |
| 19  | DU30028601 | Contrepoids / Counterbalance.   |
| 20  | DU30028604 | Contrepoids / Counterbalance.   |
| 21  | PO00000021 | Poignée / Handle ( L = 197 ).   |

Mesures en mm / Measurements are in mm.

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



# PROJECTEUR POURSUITE HMI 1200 / 1200 HMI FOLLOW SPOT

NOMENCLATURE PIECES DETACHEES /  
SPARE PARTS LIST.

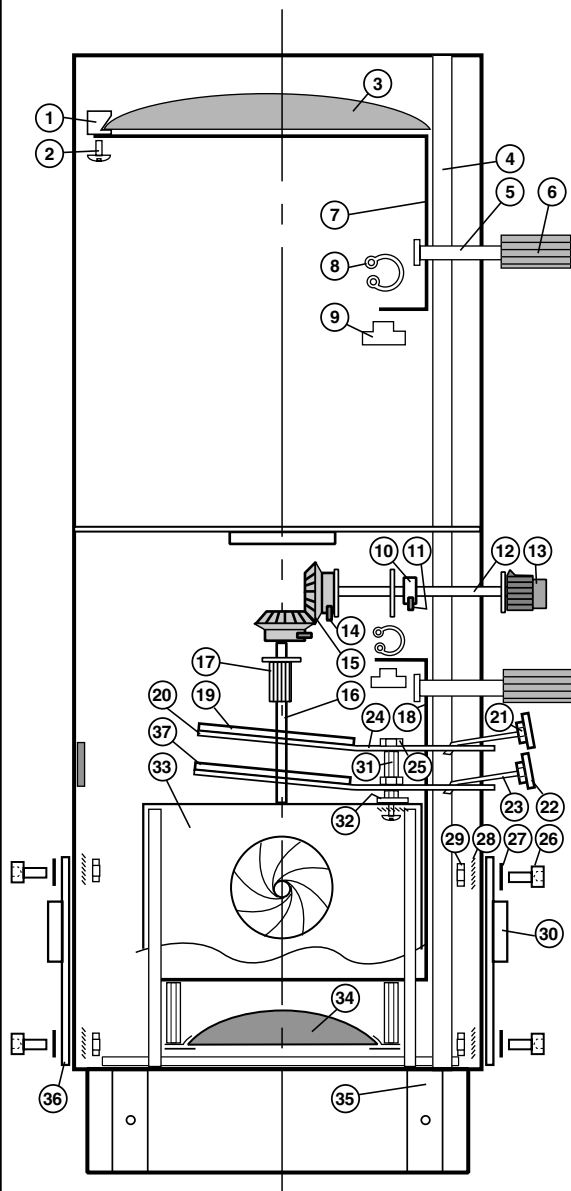
**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

20.10.03

DocTech1011+F\_Cf\_1003.ind

## PIECES INTERIEURES ZOOM ZOOM INNER PARTS



| REP | CODE       | DESCRIPTION  |
|-----|------------|--|
| 1   | DU40423601 | Pince lentille /<br>Lens clip.   |
| 2   | VI04010053 | Vis / Screw ( M4 x 20 ).   |
| 3   | OP20010002 | Lentille avant / Front lens ( ø200 ).  |
| 4   | DJ30223206 | Tube ( L = 652 ).  |
| 5   | DU40063800 | Tige porte-bouton / Shank ( M8 x 26 ).   |
| 6   | BO06000009 | Bouton / Knob.   |
| 7   | 1011P21004 | Chariot lentille AV / Front lens sliding holder.                                 |
| 8   | VI14050001 | Clips / Clip.  |
| 9   | DU40081803 | Palier Téflon / Teflon bearing.  |
| 10  | DU40264500 | Bague / Roller.  |
| 11  | VI03010008 | Vis / Screw ( M3 x 5 ).  |
| 12  | DU40264901 | Tige / Shank.  |
| 13  | BO06000010 | Bouton / Knob.   |
| 14  | VI04010002 | Vis / Screw ( M4 x 5 ).  |
| 15  | DU40231500 | Pignon conique / Bevel gear wheel.   |
| 16  | DU40264801 | Tige / Shank.  |
| 17  | DU40337700 | Pignon / Bevel gear.   |
| 18  | 1011P21006 | Chariot lentille AR / Rear lens sliding holder.                                  |
| 19  | OP08551001 | Verre dépoli / Soft glass ( ø85 ).   |
| 20  | PD10130033 | Verre dépoli avec support /<br>Soft glass with holder.                           |
| 21  | VI04020017 | Ecrou / Nut.   |
| 22  | BO04010005 | Bouton / Knob.   |
| 23  | DJ40211602 | Tige / Rod.  |
| 24  | DU30222139 | Colonne / Strut.   |
| 25  | VI04020005 | Ecrou / Nut.   |
| 26  | VI06010019 | Vis / Screw ( TCHC M6 x 12 ).  |
| 27  | VI06030001 | Rondelle / Washer.   |
| 28  | VI06030008 | Rondelle / Washer.   |
| 29  | VI06020001 | Ecrou / Nut.   |
| 30  | 1011P20009 | Secteur blocage / Tightening side, plate.  |
| 31  | DU30222109 | Colonne / Strut.   |
| 32  | DJ40274302 | Bras / Arm.  |
| 33  | VI05030001 | Rondelle / Washer ( ø5 ).  |
| 34  | 1011P21008 | Obturbateur complet manuel /<br>Complete manual shutter.                         |
| 35  | OP11010004 | Lentille arrière / Rear lens ( ø110, R150 ).                                     |
| 36  | DU40202301 | Entretoise / Cross-bar ( Zoom / Lanterne ).                                      |
| 37  | 1011P20008 | Fixation fourche / Yoke fixation plate.  |
|     |            | <b>OPTION</b>  |
| 38  | PD10130034 | Filtre correcteur avec support /<br>Correction filter with holder 5500K → 3400K. |

Mesures en mm / Measurements are in mm.

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.



# PROJECTEUR POURSUITE HMI 1200 / 1200 HMI FOLLOW SPOT

NOMENCLATURE PIÈCES DÉTACHÉES /  
SPARE PARTS LIST.

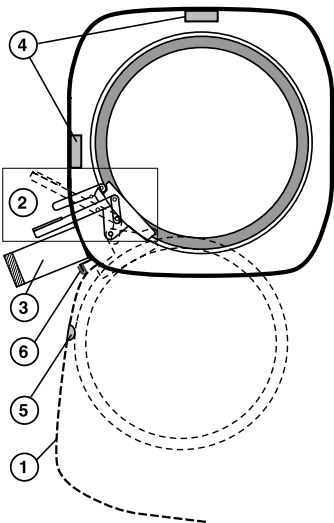
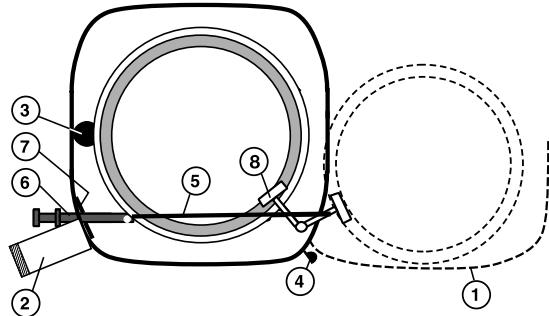
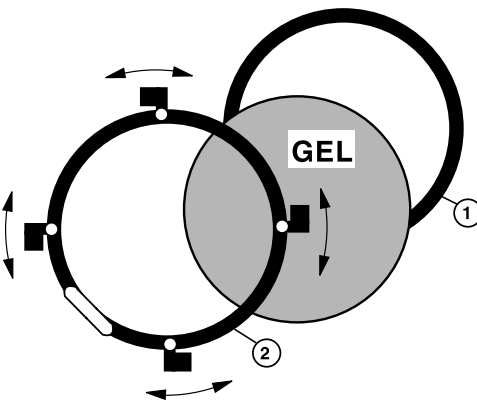
**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

20.10.03

DocTech1011+F\_CF\_1003.ind

Mesures en mm / Measurements are in mm.

|  | REP | CODE                     | DESCRIPTION  |
|--|-----|--------------------------|--|
| <p><b>A - VERSION BOOMERANG /<br/>BOOMERANG VERSION.<br/>(STANDARD)</b></p>                   |     | <p><b>1011P31100</b></p> | <p><b>Changeur 6 couleurs complet /<br/>Complete 6 way colour changer unit.</b></p>              |
| <p><b>B - VERSION A TIRETTES /<br/>PUSH / PULL VERSION.<br/>(OPTION)</b></p>                |     | <p><b>1011P30000</b></p> | <p><b>Changeur 6 couleurs complet /<br/>Complete 6 way colour changer unit.</b></p>              |
| <p><b>PORTE FILTRE / FILTER HOLDER.<br/>(Pour les 2 versions / For both versions).</b></p>  |     | <p><b>PD10110009</b></p> | <p><b>Porte filtre complet (sans gélatine) /<br/>Complete filter frame (without filter).</b></p> |

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.





# PROJECTEUR POURSUITE HMI 1200 / 1200 HMI FOLLOW SPOT

NOMENCLATURE PIÈCES DÉTACHÉES /  
SPARE PARTS LIST.

**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

20.10.03

DocTech1011+F\_Cf\_1003.ind

Mesures en mm / Measurements are in mm.

|                                | REP | CODE              | DESCRIPTION  |
|--------------------------------|-----|-------------------|--|
| <b>LANterne / LAMP HOUSING</b> |     |                   |  |
| <b>DETAIL A AVANT / FRONT</b>  |     |                   |  |
|                                |     |                   |  |
| <b>ARRIERE / REAR</b>          |     |                   |  |
|                                |     |                   |  |
|                                | 1   | VI03010028        | Vis / Screw ( M 3 x 6 ).   |
|                                | 2   | VI03030004        | Rondelle / Washer ( ø3 ).  |
|                                | 3   | DT40280800        | Ressort / Spring.  |
|                                | 4   | DU40280700        | Entretoise / Strut.  |
|                                | 5   | DJ40048400        | Rondelle / Washer ( ø85 x ø58 ).   |
|                                | 6   | VI03010028        | Vis / Screw ( M 3 x 6 ).   |
|                                | 7   | ME14220202        | Ventilateur / Fan.<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;">A chaque mise en route; vérifier le bon fonctionnement du ventilateur /<br/>Each time you switch on; make sure that the fan is working correctly.</div> |
|                                | 8   | 1011P10007        | Support déflecteur / Deflector.  |
|                                | 9   | DJ40202500        | Plaque / Plate.  |
|                                | 10  | DU30222021        | Colonnnette / Strut ( M 4 x 125 ).   |
|                                | 11  | COU0003250        | Embase secteur / Mains socket - 220/240V.  |
|                                | 12  | ME15100011        | Amorceur / Cold restrike igniter.  |
|                                | 13  | PD10110012        | Serre câble + écrou / Cable gland + nut PG16   |
|                                | 14  | ME10010201        | Manchon silicone / Silicone protection.  |
|                                | 15  | CAU0040001        | Cordon 4G 1,5mm <sup>2</sup> (le m) /<br>4G 1,5mm <sup>2</sup> cable (per m).  |
|                                | 16  | COU0004105        | Fiche mâle P17 / P17 male plug.  |
| <b>DETAIL B</b>                |     |                   |  |
|                                | 1   | DU30222137        | Colonnnette/ Strut (M/F M6 x 28 ).   |
|                                | 2   | DU40024100        | Support douille / Socket holder.   |
|                                | 3   | DU30221950        | Entretoise / Spacer ( ø6,2 x 8 x 34 ).   |
|                                | 4   | DJ40048400        | Rondelle / Washer ( ø85 ).   |
|                                | 5   | DU40073800        | Isolant / Insulating block.  |
|                                | 6   | <b>1011P10009</b> | <b>Porte lentille complet avec lentille asphérique /<br/>Complete lens holder, with aspheric lens.</b>   |
|                                | 6   | PD10110003        | Porte lentille complet sans lentille asphérique/<br>Complete lense holder, without aspheric lens.  |
|                                | 7   | OP06020001        | Lentille asphérique / Aspheric lens ( ø60).  |
|                                | 8   | DU40587100        | Axe porte Miroir/Asphérique /<br>Linking axle support.   |
|                                | 9   | <b>1011P10011</b> | <b>Douille complète / Complete lamp socket.</b>  |
|                                | 10  | DJ40029400        | Contact.   |
|                                | 11  | DU40028201        | Guide / Guidance strut.  |
|                                | 12  | V104010054        | Vis / Screw ( TC M4 x 8 ).   |
|                                | 13  | DJ40048700        | Porte miroir / Reflector holder.   |
|                                | 14  | DU30221902        | Entretoise / Strut ( ø3,2 x 4,5 ).   |
|                                | 15  | DJ40504600        | Plaque de support / Reflector support.   |
|                                | 16  | MI00000012        | Miroir / Reflector ( ø90 R55 ).  |
|                                | 17  | RLA1431001        | Lampe / Lamp - OSRAM HMI 1200W GS.   |

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.  
Robert Juliat reserve the right to change or alter any of the items detailed on this page, to increase or improve manufacturing techniques without prior notice.



# PROJECTEUR POURSUITE HMI 1200 / 1200 HMI FOLLOW SPOT

NOMENCLATURE PIÈCES DÉTACHÉES /  
SPARE PARTS LIST.

**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

20.10.03

DocTech1011+F\_Cf\_1003.ind

Mesures en mm / Measurements are in mm.

|  | REP | CODE              | DESCRIPTION  |
|--|-----|-------------------|--|
| <p><b>CASSETTE IRIS /<br/>BLACK-OUT IRIS CASSETTE.</b></p> |     | <b>FPAIRIS018</b> | <b>Cassette iris complète montée /<br/>Complete black-out iris cassette.</b>   |
|  | 1   | DU40659400        | Volet protège-lame / <i>Protection shutter.</i>  |
|  | 2   | PDIRIS0001        | Iris à couronne dentée / <i>Iris (Ø55).</i>  |
|  | 3   | DU40659000        | Galet de guidage / <i>Guiding roller.</i>  |
|  | 4   | DU40659100        | Axe de galet de guidage / <i>Roller axle.</i>  |
|  | 5   | VI02010005        | Vis / <i>Screw (M2 x 6).</i>   |
| <p><b>PASSE GOBO<br/>GOBO CHANGER</b></p>                  | 1   | <b>FPADIV0012</b> | <b>Passe gobo complet<br/>(sans disque support gobo) /<br/>Complete gobo changer (no disk).<br/>(Gobo Type B Ø86).</b> |
|  | 2   | VI04010068        | Vis / <i>Screw ( M 4 x 35 ).</i>   |
|  | 3   | DU40393302        | Poignée / <i>Handle.</i>   |
|  | 4   | DU40393301        | Entretoise / <i>Shank.</i>   |
|  | 5   | VI04030005        | Rondelle / <i>Washer ( ø4 ).</i>   |
|  | 6   | VI04020001        | Ecrou / <i>Nut.</i>  |
| <p><b>DISQUE SUPPORT GOBO<br/>GOBO HOLDER DISK</b></p>     | 1   | <b>FPADIV0013</b> | <b>Disque support gobo complet.<br/>Complete gobo holder disk.</b>   |
|  | 2   | DJ30192502        | Rondelle / <i>Disk ( ø88 x ø56 ).</i>  |
|  | 3   | DJ30192503        | Ressort / <i>Spring.</i>   |
|  | 4   | PO00000018        | Poignée grise / <i>Grey handle.</i>  |

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.

Robert Juliat reserve the right to change or alter any of the items detailed on this page, to increase or improve manufacturing techniques without prior notice.



# ALIMENTATION / POWER SUPPLY UNIT

NOMENCLATURE PIÈCES DÉTACHÉES /  
SPARE PARTS LIST.

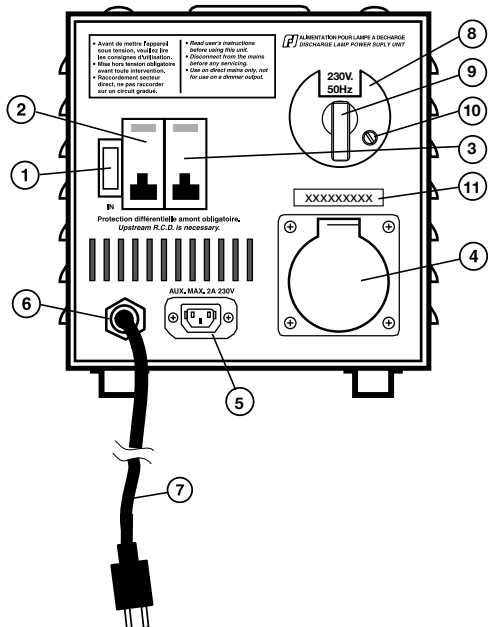
**1011+ F &  
1011+ CF**

A DATER DU :  
VALID SINCE :

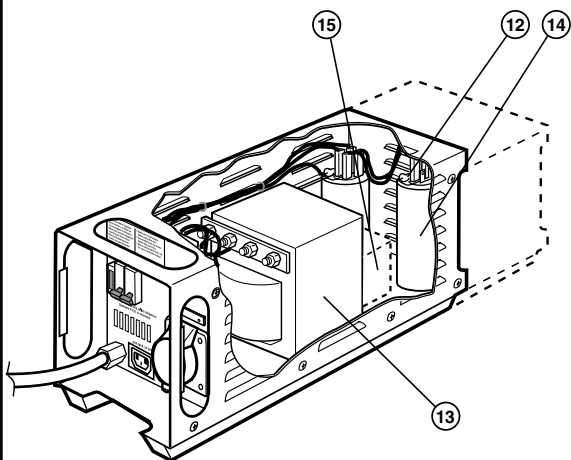
20.10.03

DocTech1011+F\_Cf\_1003.ind

## VUE DE FACE / FRONT VIEW.



## VUE DE L'INTERIEUR / INSIDE VIEW.



| REP | CODE       | DESCRIPTION   |
|-----|------------|---|
| 1   | ME12020105 | Témoin de présence secteur /<br><i>Mains, checklight.</i>   |
| 2   | ME01016303 | Disjoncteur bipolaire / <i>Automatic breaker</i><br>( 16A ) ( <b>Version 208V/230V/245V</b> )   |
| 2   | ME01025304 | Disjoncteur bipolaire / <i>Automatic breaker</i><br>( 25A ) ( <b>Version 110V.</b> )  |
| 3   | ME01010304 | Disjoncteur bipolaire / <i>Automatic breaker</i><br>( 10A ) ( <b>Version 208V/230V/245V</b> )   |
| 3   | ME01001102 | Disjoncteur unipolaire / <i>Automatic breaker</i><br>( 1A ) ( <b>Version 110V.</b> )  |
| 4   | COU0004206 | Embase femelle P17 /<br><i>Female P17 connector</i> (16A).  |
| 5   | COU0003250 | Embase secteur / <i>Power socket - CEE - 10A.</i>   |
| 6   | PD60000001 | Serre câble + écrou /<br><i>Cable gland + nut</i> (PG11).   |
| 7   | 700A010001 | Cordon secteur 3G 1,5mm <sup>2</sup> , 3m + fiche /<br><i>3G x 1,5mm<sup>2</sup>, 3m mains cable + plug.</i><br>(10/16A + T) ( <b>Version 208V/230V/245V</b> ). |
| 7   | 1200A01004 | Cordon secteur 12/3 sans prise /<br><i>12/3 Mains cable without plug.</i><br>( <b>Version 110V.</b> )   |
| 8   | ME04300030 | Inverseur / <i>Switch</i> ( <b>Version 208V/230V/245V</b> ).  |
| 9   | DJ40618200 | Plaque de verrouillage / <i>Locking plate.</i>  |
| 10  | VI04010005 | Vis / <i>Screw</i> (M4 x 6).  |
| 11  | DJ20516501 | Identification de l'alimentation / <i>Rating plate.</i>   |
| 12  | CE01100K01 | Résistance / <i>Resistor.</i>   |
| 13  | ME05021034 | Self 1200W. à 3 voltages d'entrée /<br><i>3 Voltage / Frequency choke :-</i><br>230/245V. - 50Hz & 208V. - 60Hz.  |
| 14  | CE0380U001 | Condensateur / <i>Capacitor.</i>  |
| 15  | ME05011023 | <b>Version 110V.</b><br><b>110V. version P.S.U.</b><br>Autotransformateur 110V 60Hz - 208V 60Hz.<br><i>110V 60Hz - 208V 60Hz. Autotransformer.</i>              |

Mesures en mm / Measurements are in mm.

Le constructeur se réserve la possibilité de modifier ses matériels sans avis préalable. Les renseignements mentionnés sur cette notice sont donnés à titre indicatif et ne sauraient présenter de caractère contractuel.  
Robert Juliat reserve the right to change or alter any of the items detailed on this page, to increase or improve manufacturing techniques without prior notice.